

Японская картина мира через призму политического дискурса

Научный руководитель – Минаева Людмила Владимировна

Захарова Дарья Андреевна

Студент (магистр)

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет мировой политики, Кафедра международной коммуникации, Москва, Россия

E-mail: atlantics2010@mail.ru

Начиная с середины XX века учёные-лингвисты исследуют вопрос о влиянии языка на механизмы восприятия и познания окружающего мира. Во второй половине прошлого столетия труды многих авторов положили начало исследованиям когнитивной лингвистики. Данная область языкознания делает акцент на процессах концептуализации окружающей реальности с применением языковых средств. Предположение о том, что человек познает мир не только посредством основных чувств (зрения, осязания, обоняния, слуха и вкуса), но и при помощи языка, стало немаловажным событием в области лингвистики. Ученые-лингвисты развивали мысль о том, что речевая деятельность — это такое же средство восприятия окружающей реальности, как и глаза, кожа и т. д. В дальнейшем выдвигались гипотезы о связи языковой картины мира с образом мышления носителей того или иного языка. В XX в. американский лингвист Б. Уорф заявил, что в основе различий в восприятии мира лежит различие в языке [Уорф 1960]. Позже в научном сообществе вошло в употребление понятие «языковой картины мира» - «...исторически сложившаяся в обыденном сознании данного языкового коллектива и отраженная в языке совокупность представлений о мире, определенный способ концептуализации действительности» [Зализняк А.А. 2005].

В процессе исследований со стороны многих ученых понятие «языковая картина мира» получило большое количество определений, но из-за сохраняющейся абстрактности оно не стало термином. В XXI веке специалисты пришли к мнению, что данное понятие стало основой для изучения другого, более узкого, объекта — так называемой «национальной языковой картины мира». Каждая культура в ходе своего эволюционирования формирует представления об окружающей действительности, характерные для конкретной культуры, которые передаются из поколения в поколение, и язык, являющийся базой любой картины мира, приобретает свои особые черты, раскрывающие различные понятия. Вследствие этого у носителей разных языков картины мира отличаются в различной степени.

Японская картина мира чаще всего специалистами рассматривается через призму особенностей японского языка. Так, братья Фукуда, сопоставляя японский и английский языки, а также организацию социальной жизни в Японии и США, выявили, что японскому обществу присуща эмоциональность и уклончивость, а мир рассматривается в целостности. Публичные выступления — крайне консервативная форма коммуникации в Японии, которая наполнена архаичными элементами японского языка. Кроме того, можно отметить нехватку индивидуальности в речи японских политических деятелей; индивидуальность принесена в жертву в пользу общих ценностей. В текстах общественных выступлений политиков, как правило, «присутствуют не только способы описания мышления и понимания окружающей действительности, но и большое разнообразие приемов скрытого обещания, спора с возможным мнением воображаемого оппонента, а также политический намек» [Исида 1989]. Другие авторы по этим проблемам отмечают стремление к гармонии и консенсусу, а также преобладание интересов государства и фирмы над интересами личности [Алпатов 2008].

Ученые-лингвисты изучают современный язык и особенности его функционирования, не исключая его из национальной картины мира и системы развития общества. Язык политики является одним из источников информации о восприятии носителями этого языка окружающего мира.

Общественно-политическая речь представляет собой один из важнейших способов современной коммуникации, а также является одним из видов социального действия [Середенко 2015].

Источники и литература

- 1) Алпатов, В.М. Япония: язык и культура. М.: Языки славянских культур, 2008.
- 2) Зализняк, А.А. Языковая картина мира, 2005. [Электронный ресурс] // Энциклопедия «Кругосвет»: универсальная научно-популярная онлайн-энциклопедия. URL: http://www.krugosvet.ru/enc/gumanitarnye_nauki/lingvistika/YAZIK_OVAYA_KARTINA_MIRA.html (дата обращения: 25.02.2018)
- 3) Середенко, В.М. Факторы организации политического дискурса: коммуникативный и социо-культурный аспекты (на материале программных выступлений современных японских политиков). [Текст]: дис.....канд. фил. Наук: 10.02.19 / Середенко Владимир Михайлович. - Москва, 2015. - 144 с. [Электронный ресурс]: Министерство Обороны Российской Федерации // URL: http://ens.mil.ru/files/morf/military/files/Dissertaciya_Seredenko%281%29.pdf
- 4) Уорф, Б. Отношение норм поведения и мышления в языке. Наука и языкознание. Лингвистика и логика. Новое в лингвистике. Вып. 1. М.: Изд. иностранной литературы. 1960.
- 5) Такеси, Исида. Нихон-но сэйдзи то котоба «хэйва» то «коккай». (Политика Японии и политическая лексика: «мирные процессы» и «государство»). Токио: Токио Дайгаку Сюпанкай. 1989.